

**TORAIZ**



How to install the  
**TORAIZ SP-16**  
**Artist Sound Pack**

English | Español | Français | Deutsch  
Italiano | Nederlands | Português | 日本語

## Introduction

---

Thank you for purchasing the TORAIZ SP-16.

This document explains how to use the sound pack (demonstration project file) we've provided.

---

## Confirm the firmware version

---

To use the project file on the TORAIZ SP-16, the firmware version 1.40 or greater must be installed. To check the machine's firmware version number:

1. Turn on the TORAIZ SP-16.
  2. Press UTILITY in the HOME window to open the UTILITY window.
  3. Scrolling the screen with the rotary selector, look for the second version number from the bottom.
  - ※ Confirm that the value is equal to or greater than version 1.40. If you're using an older version, download the latest firmware via this [link](#) and update it according to the firmware update procedure manual.
  4. Press UTILITY to exit the UTILITY window.
- 

## Decompress project files

---

Decompress the downloaded zip file. The following files are stored within:

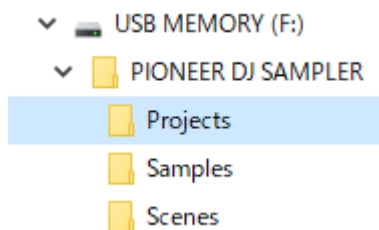
\*\*\*\*\* Project.tpkg

## Load the project file from a USB memory device

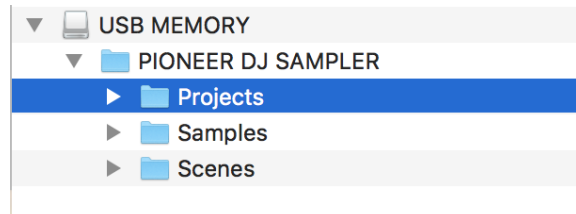
Copy the decompressed project files to a USB memory device for use on the TORAIZ SP-16.

- ① Create a PIONEER DJ SAMPLER folder and Projects sub folder in the USB memory device. Paste or drag the decompressed project file into the folder.

[Windows]

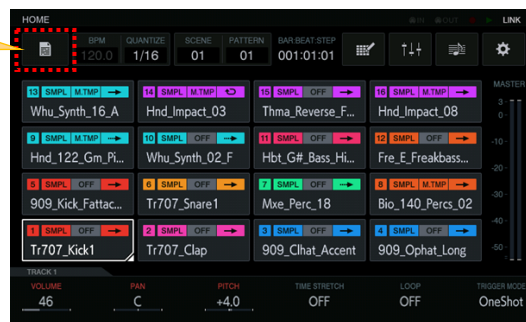


[Mac]

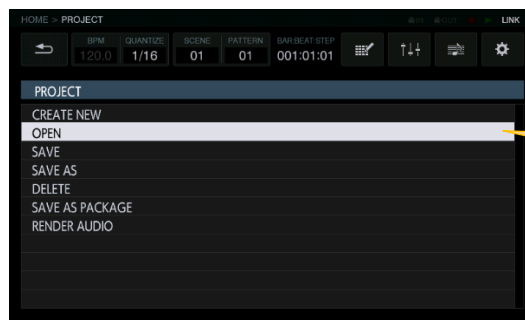


- ② Insert the USB memory device into the TORAIZ SP-16.
- ③ Press the PROJECT icon to open the PROJECT window.

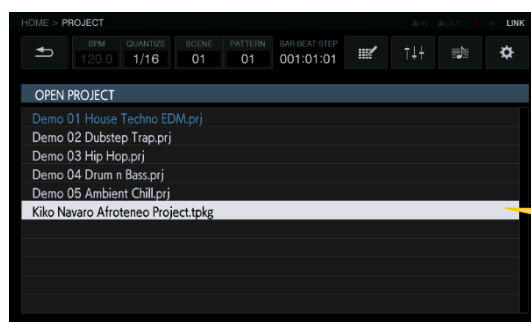
Press PROJECT



- ④ In the PROJECT window, select OPEN.



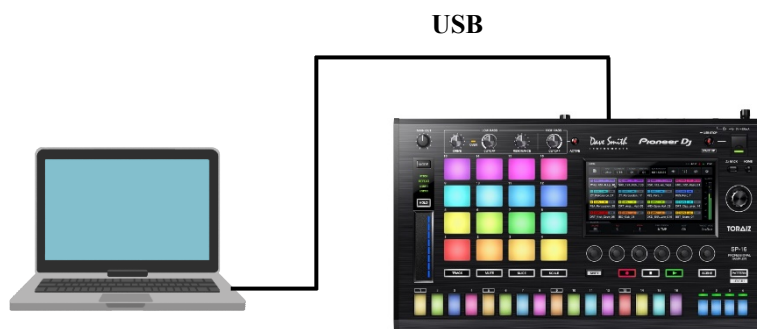
- ⑤ Select the decompressed project file to load it into the TORAIZ SP-16.



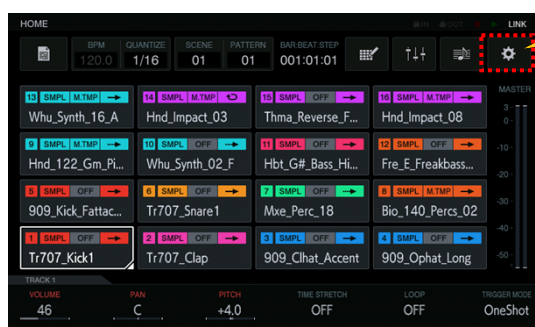
## Load the project file to the TORAIZ SP-16's built-in memory

You can add the project file to the TORAIZ SP-16's built-in flash memory.

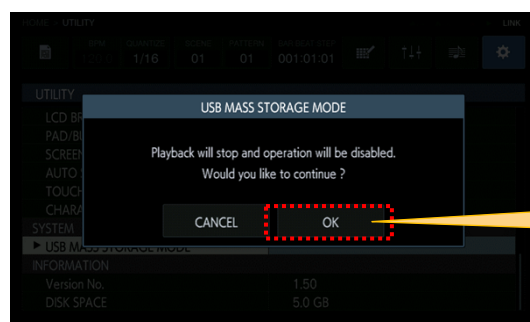
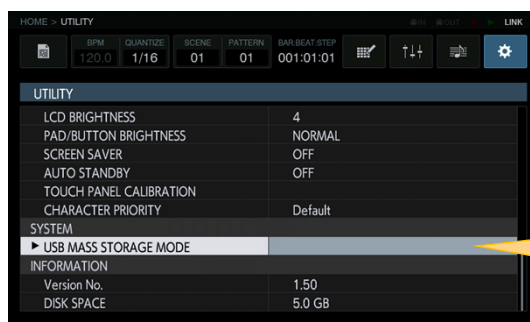
- ① Connect the TORAIZ SP-16 to a computer using a USB cable.



- ② Press the UTILITY icon to open the UTILITY window.



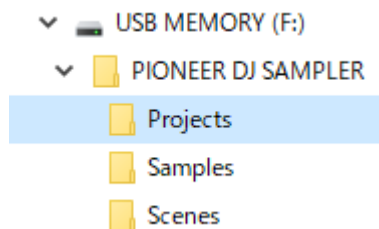
- ③ In the UTILITY window, select USB MASS STORAGE MODE and press OK.



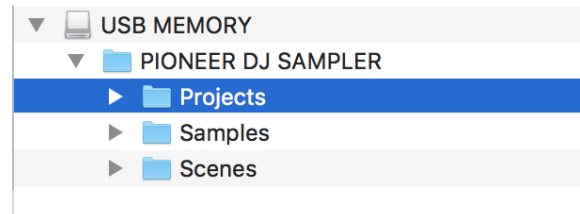
- The built-in flash memory can be managed from the computer.
- If you want to disconnect, disconnect from the computer and follow the pop-up menu.

- Do not disconnect the cable or turn off the power during communication with the computer. Doing so may cause the machine's management data to be deleted.
- ④ Copy the decompressed project file to the folder called USB MEMORY/PIONEER DJ SAMPLER/Projects located in the TORAIZ SP-16's built-in flash memory.

[Windows]

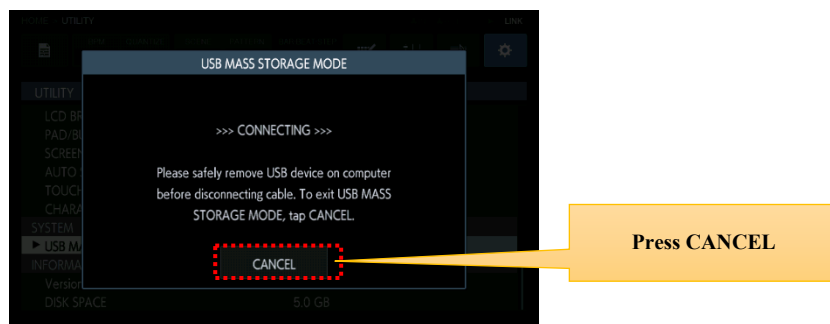


[Mac]



※ The project file cannot be copied if the built-in flash memory does not have enough free space. Increase the free space by moving the sample instrument from the built-in flash memory to the computer.

- ⑤ When you have finished copying, safely disconnect the machine from your computer.
- ⑥ After disconnecting the machine from the computer, press CANCEL.



The project file should now be available in the TORAIZ SP-16's built-in flash memory.

To use a copied project, select it in the PROJECT window and then again in the OPEN window (refer to step ③ of the section titled 'Load the project file from a USB memory device' for instructions on using the project file).

---

## For trademarks and registered trademarks

---

- The TORAIZ Logos are trademarks of AlphaTheta Corporation.
- Other listed company names and product names are registered trademarks or trademarks of each company.

---

## Introducción

---

Gracias por comprar el TORAIZ SP-16.

Este documento explica cómo usar el paquete de sonido (archivo de proyecto de demostración) que te hemos proporcionado.

---

## Confirmar la versión de firmware

---

Para usar el archivo de proyecto en el TORAIZ SP-16, debe estar instalada la versión de firmware 1.40 o superior. Para verificar el número de versión del firmware del hardware:

1. Pon en marcha el TORAIZ SP-16.
2. Presiona UTILITY en la ventana HOME para abrir la ventana UTILITY.
3. Desplazándote por la pantalla con el selector giratorio, busca el segundo número de versión en la parte inferior.
- ✘ Confirma que el valor es igual o mayor que la versión 1.40. Si estás utilizando una versión anterior, descarga el firmware más reciente a través de este [enlace](#) y actualízalo de acuerdo con el manual de procedimientos de actualización del firmware.
4. Presiona UTILITY para salir de la ventana UTILITY.

---

## Descomprimir archivos de proyecto

---

Descomprime el archivo zip descargado. Los siguientes archivos se encuentran dentro:

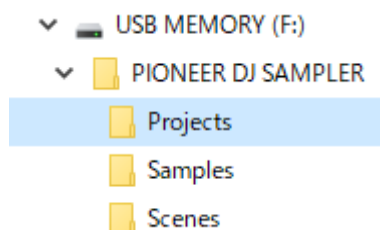
\*\*\*\*\* Project.tpkg

## Cargar el archivo de proyecto desde un dispositivo de memoria USB

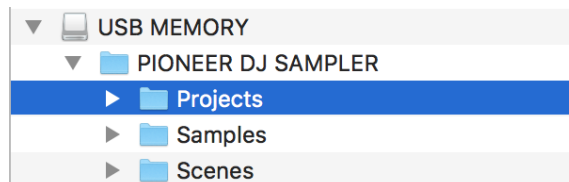
Copia los archivos de proyecto descomprimidos en un dispositivo de memoria USB para utilizarlos en el TORAIZ SP-16.

- 1 Crea una carpeta PIONEER DJ SAMPLER y una subcarpeta de Proyectos en el dispositivo de memoria USB. Pega o arrastra el archivo de proyecto descomprimido a la carpeta.

[Windows]

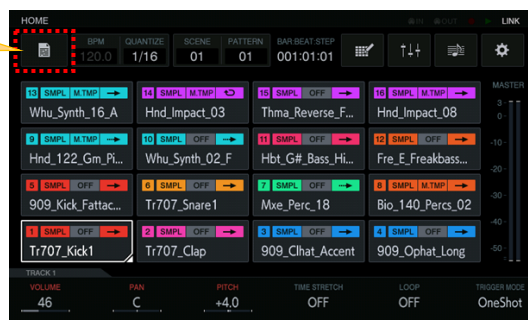


[Mac]

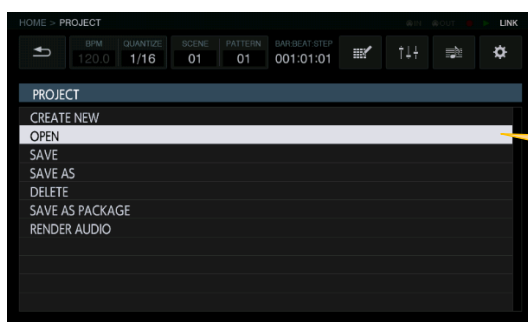


- 2 Inserta el dispositivo de memoria USB en el TORAIZ SP-16.
- 3 Presiona el icono PROJECT para abrir la ventana de PROJECT.

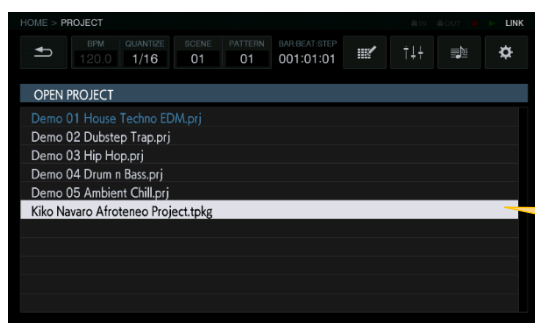
Presiona PROJECT



- 4 En la ventana PROJECT, selecciona OPEN.



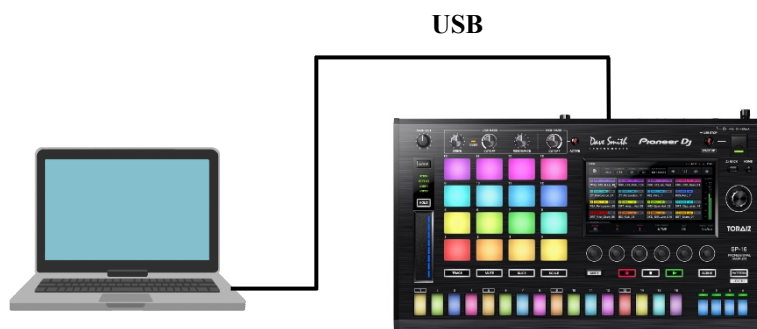
- 5 Selecciona el archivo de proyecto descomprimido para cargarlo en el TORAIZ SP-16.



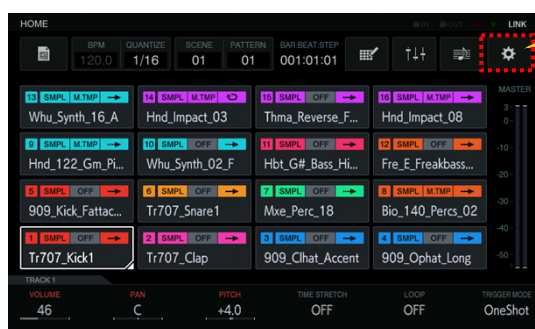
## Carga el archivo de proyecto en la memoria integrada del TORAIZ SP-16

Puedes añadir el archivo de proyecto a la memoria flash incorporada del TORAIZ SP-16.

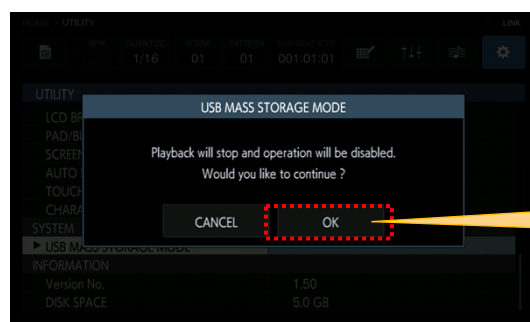
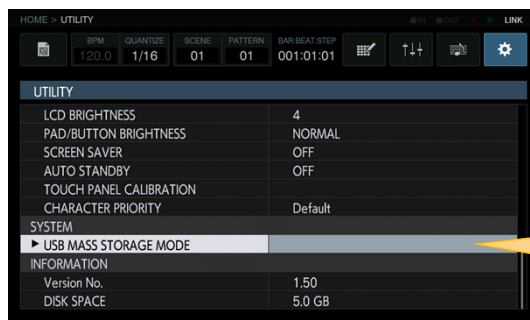
- 1 Conecta el TORAIZ SP-16 a un ordenador con un cable USB.



- 2 Presiona UTILITY en la ventana HOME para abrir la ventana UTILITY.



- 3 En la ventana UTILITY, selecciona USB MASS STORAGE MODE y presiona OK.



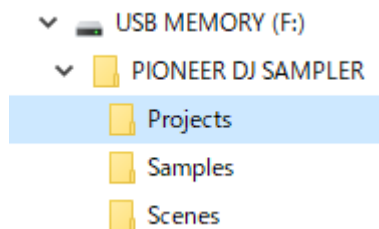
- La memoria flash incorporada se puede gestionar desde el ordenador.
- Si deseas desconectarte, hazlo desde el ordenador y sigue las indicaciones del menú emergente.



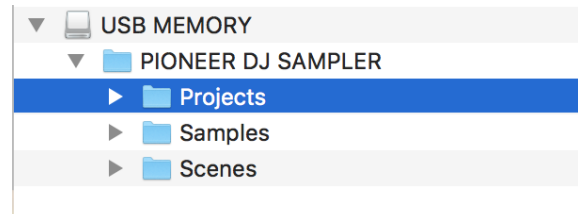
- No desconectes el cable ni desconectes la alimentación durante la comunicación con el ordenador. De lo contrario, se pueden perder los datos gestionados en el hardware.

- ④ Copia el archivo del proyecto descomprimido en la carpeta llamada USB MEMORY/PIONEER DJ SAMPLER/ Projects que se encuentra en la memoria flash incorporada en el TORAIZ SP-16.

[Windows]



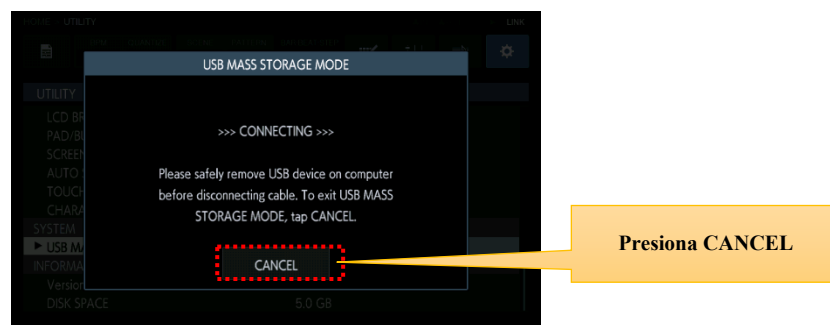
[Mac]



- ※ El archivo de proyecto no se puede copiar si la memoria flash incorporada no tiene suficiente espacio libre. Aumenta el espacio libre moviendo el instrumento Sample de la memoria flash incorporada al ordenador.

- ⑤ Cuando hayas terminado de copiar, desconecta con seguridad el TORAIZ del ordenador.

- ⑥ Después de desconectar el TORAIZ del ordenador, presiona CANCEL.



El archivo de proyecto ahora debería estar disponible en la memoria flash incorporada del TORAIZ SP-16.

Para usar un proyecto copiado, selecciónalo en la ventana PROJECT y luego nuevamente en la ventana OPEN (consulta el paso ③ de la sección titulada "Cargar el archivo de proyecto desde un dispositivo de memoria USB" para obtener instrucciones sobre cómo usar el archivo de proyecto).

---

## Para marcas comerciales y marcas registradas

---

- Los logotipos TORAIZ son marcas comerciales de AlphaTheta Corporation.
- Otros nombres de empresas y nombres de productos listados son marcas registradas o marcas comerciales sus respectivos propietarios.

## Introduction

---

Merci d'avoir acheté le TORAIZ SP-16.

Ce document explique comment utiliser le Sound Pack (fichier projet de démonstration) que nous avons fourni.

---

## Confirmer la version du firmware

---

Pour utiliser le fichier projet sur le TORAIZ SP-16, la version 1.40 ou ultérieure du firmware doit être installée.

Pour vérifier le numéro de version du firmware de votre machine :

1. Allumez le TORAIZ SP-16.
  2. Appuyez sur UTILITY dans la fenêtre HOME pour ouvrir la fenêtre UTILITY.
  3. Faites défiler l'écran avec la molette de sélection et cherchez le deuxième numéro de version en bas.
- ※ Vérifiez que ce numéro est supérieur ou égal à 1.40. Si vous utilisez une version antérieure, téléchargez le dernier firmware via ce [lien](#) et faites la mise à jour en suivant le manuel de procédure des mises à jour.
4. Appuyez sur UTILITY pour sortir de la fenêtre UTILITY.
- 

## Décompresser les fichiers projets

---

Décompressez le fichier zip téléchargé. Les fichiers suivants sont rangés dans :

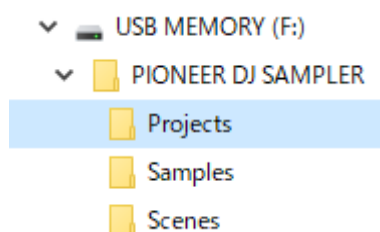
\*\*\*\*\* Project.tpkg

## Charger le fichier projet à partir d'un périphérique USB

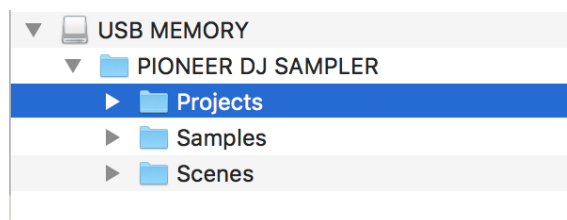
Copier les fichiers projets décompressés sur un périphérique de stockage USB pour pouvoir les utiliser sur le TORAIZ SP-16.

- 1 Créez un dossier SAMPLER PIONEER DJ et un sous-dossier Projets sur le périphérique USB. Copiez ou faites glisser le fichier projet décompressé dans le dossier.

[Windows]

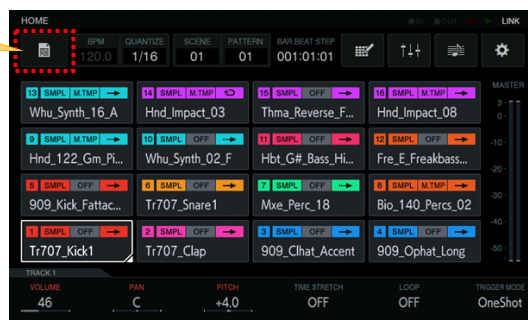


[Mac]

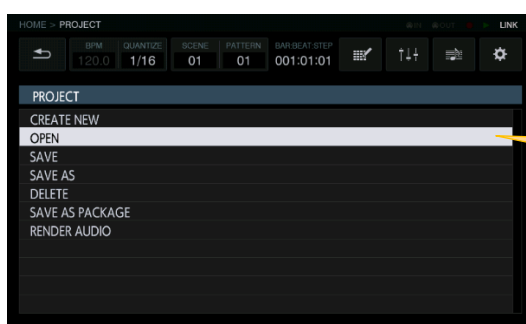


- 2 Insérez le périphérique de stockage USB dans le TORAIZ SP-16.
- 3 Appuyez sur l'icône PROJECT pour ouvrir la fenêtre PROJECT.

Appuyez sur PROJECT

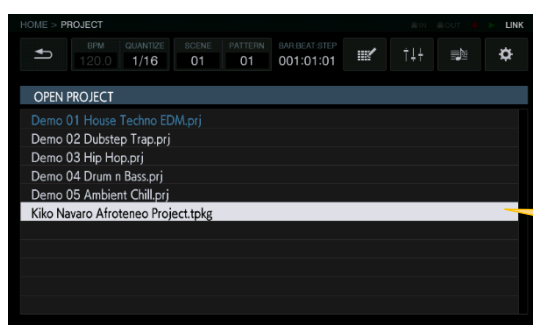


- 4 Dans la fenêtre PROJECT, sélectionnez OPEN.



Sélectionnez OPEN.

- 5 Sélectionnez le fichier projet décompressé pour le charger dans le TORAIZ SP-16.



Sélectionnez les projets

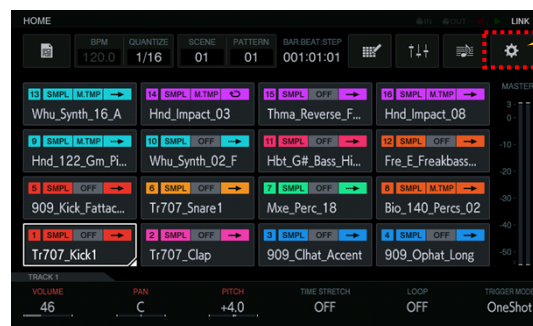
## Charger le fichier projet dans la mémoire intégrée du TORAIZ SP-16

Vous pouvez ajouter le fichier projet à la mémoire flash intégrée du TORAIZ SP-16.

- Branchez le TORAIZ SP-16 à un ordinateur en utilisant un câble USB.

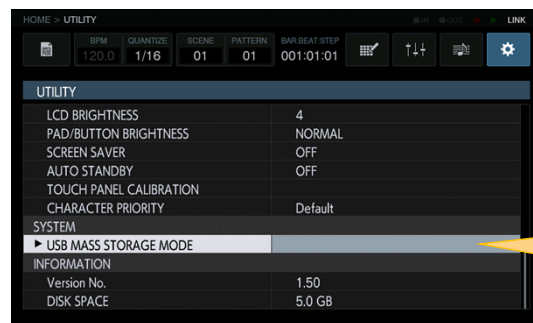


- Appuyez sur l'icône UTILITY pour ouvrir la fenêtre UTILITY.

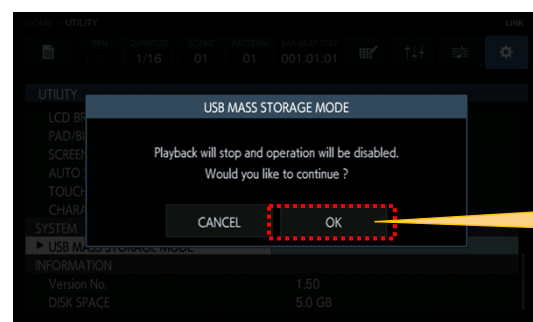


Appuyez sur UTILITY

- Dans la fenêtre UTILITY, sélectionnez le mode USB MASS STORAGE et appuyez sur OK.



Sélectionnez le Mode  
USB MASS STORAGE

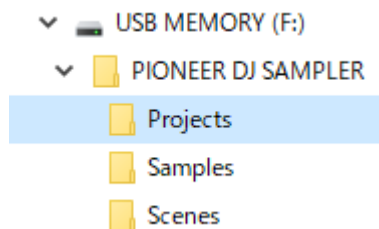


Appuyez sur OK

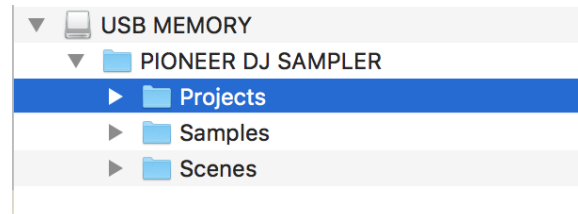
- La mémoire flash intégrée peut être gérée depuis l'ordinateur.
- Si vous voulez vous déconnecter, déconnectez depuis l'ordinateur et suivez le menu pop-up.

- Ne débranchez pas le câble et n'éteignez pas non plus la machine en cours de communication avec l'ordinateur. Cela pourrait causer la perte de données de gestion de la machine.
- Copiez le fichier projet décompressé dans le dossier appelé USB MEMORY/PIONEER DJ SAMPLER/Projects qui se trouve dans la mémoire flash intégrée du TORAIZ SP-16.

[Windows]

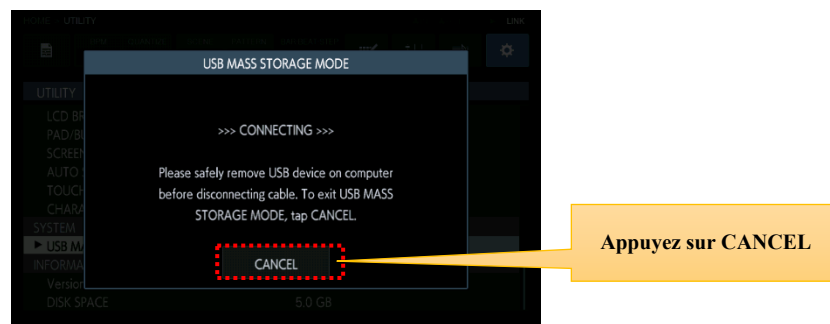


[Mac]



※ Le fichier projet ne peut pas être copié si la mémoire flash intégrée n'a pas suffisamment d'espace libre. Augmentez l'espace libre en déplaçant l'instrument sample de la mémoire flash intégrée de l'ordinateur.

- Quand vous avez terminé la copie, débranchez en toute sécurité la machine de votre ordinateur.
- Après avoir débranché la machine de l'ordinateur, appuyez sur CANCEL (annuler).



Le fichier projet devrait désormais être disponible dans la mémoire flash intégrée du TORAIZ SP-16.

Pour utiliser un projet copié, sélectionnez-le dans la fenêtre PROJECT puis à nouveau dans la fenêtre OPEN (référez-vous à l'étape ③ de la section intitulée « Charger le fichier projet depuis un périphérique de stockage USB » pour savoir comment utiliser le fichier projet).

---

## Appellations commerciales et marques déposées

---

- Les Logos TORAIZ sont des marques déposées de AlphaTheta Corporation.
- Les autres noms de sociétés et de produits mentionnés ici sont les appellations commerciales ou marques déposées de chaque société en question.

---

## Einleitung

---

Vielen Dank für den Kauf des TORAIZ SP-16.

Diese Anleitung erklärt den Gebrauch des mitgelieferten Sound-Packs (Demoprojektdatei).

---

## Feststellen der Firmwareversion

---

Um die Projektdatei auf dem TORAIZ SP-16 verwenden zu können, muss die Firmwareversion 1.40 oder höher installiert sein. So überprüfst du die Firmware-Versionsnummer des Geräts:

1. Schalte den TORAIZ SP-16 ein.
2. Drücke UTILITY auf dem Bildschirm HOME, um das Fenster UTILITY zu öffnen.
3. Scrolle mithilfe des Drehreglers den Bildschirm hinunter bis zur zweiten Versionsnummer von unten.
- ※ Vergewissere dich, dass der Wert mindestens 1.40 entspricht. Falls noch eine ältere Version installiert ist, lade die aktuelle Firmware über [diesen Link](#) herunter und führe entsprechend der Firmwareupdate-Anleitung das Firmware-Update durch.
4. Drücke UTILITY, um das Fenster UTILITY zu verlassen.

---

## Entpacke die Projektdateien

---

Entpacke das heruntergeladene ZIP-Archiv. Folgende Dateien sind darin enthalten:

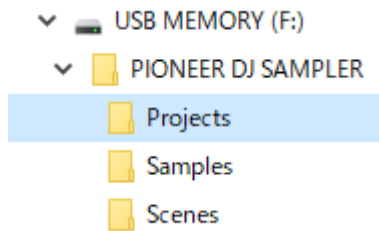
\*\*\*\*\* Project.tpkg

## Laden der Projektdatei von einem USB-Laufwerk

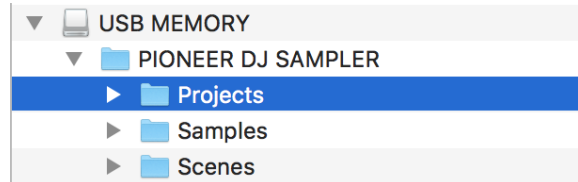
Kopiere die entpackten Projektdateien zur Verwendung mit dem TORAIZ SP-16 auf ein USB-Laufwerk.

- ① Lege auf dem USB-Laufwerk einen Ordner mit dem Namen PIONEER DJ SAMPLER an und darin einen Unterordner "Projekte". Füge die kopierten Projektdateien in diesen Ordner ein oder ziehe sie mit der Maus dorthin.

[Windows]

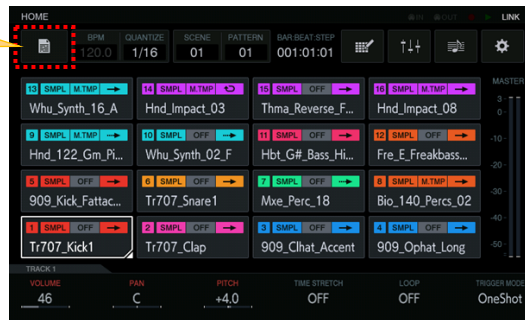


[Mac]

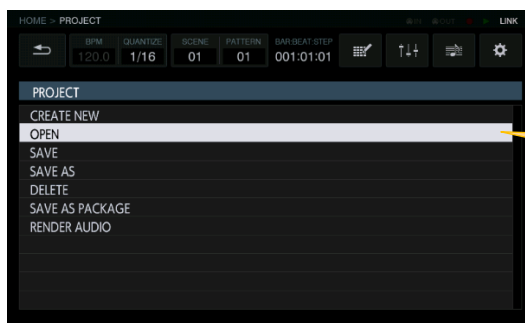


- ② Schließe das USB-Laufwerk an den TORAIZ SP-16 an.
- ③ Drücke das PROJECT-Icon, um das Fenster PROJECT zu öffnen.

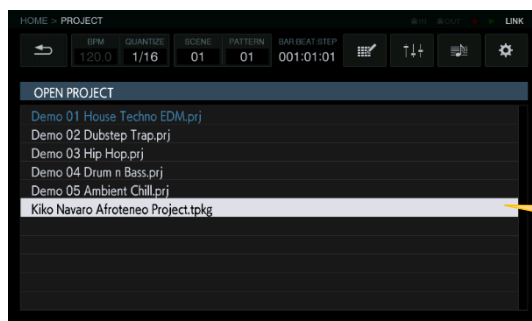
Drücke PROJECT



- ④ Wähle OPEN im Fenster PROJECT.



- ⑤ Wähle die entpackte Projektdatei, die in den TORAIZ SP-16 geladen werden soll.



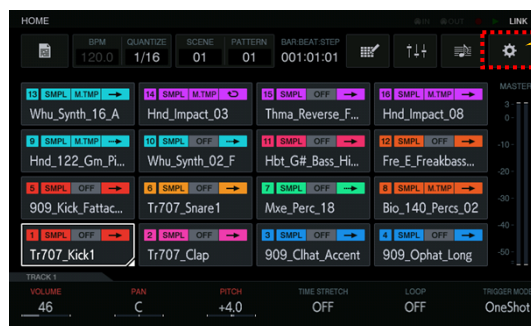
## Laden der Projektdatei in den integrierten Speicher des TORAIZ SP-16

Du kannst die Projektdatei in den eingebauten Flash-Speicher des TORAIZ SP-16 laden.

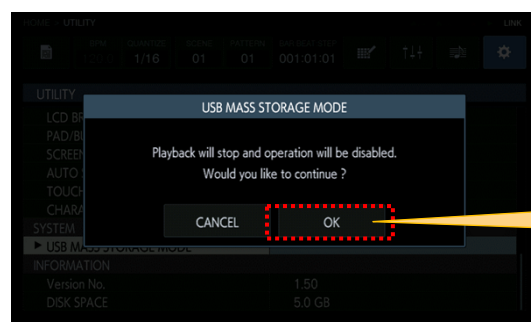
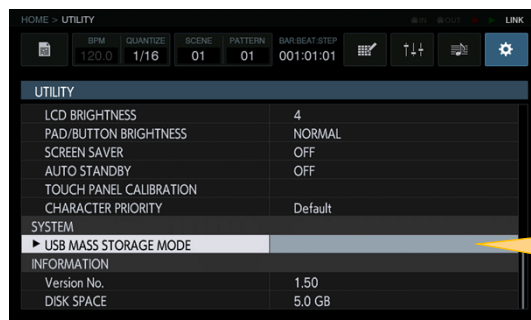
- Schließe den TORAIZ SP-16 mit einem USB-Kabel an einen Computer an.



- Drücke das UTILITY-Icon, um das Fenster UTILITY zu öffnen.



- Wähle USB MASS STORAGE MODE im Fenster UTILITY und drücke OK.

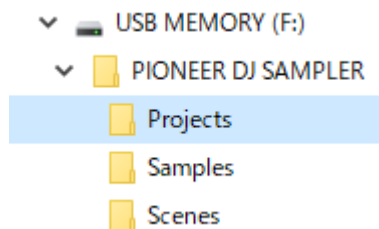


- Der eingebaute Flash-Speicher kann vom Computer aus verwaltet werden.
- Um die Verbindung zu trennen, entferne das Kabel vom Computer und folge den Anweisungen im Pop-up-Menü.

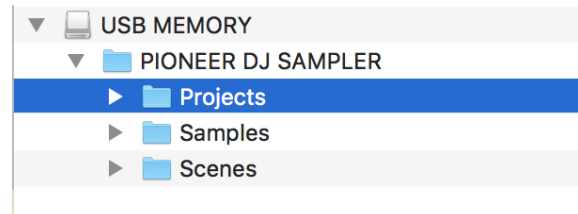


- **Entferne das Kabel nicht und schalte den Strom nicht aus, während eine Datenkommunikation stattfindet.** Das kann zu empfindlichen Datenverlusten führen!
- Kopiere die entpackte Projektdatei in den Ordner USB MEMORY/PIONEER DJ SAMPLER/Projects im eingebauten Flash-Speicher des TORAIZ SP-16.

[Windows]

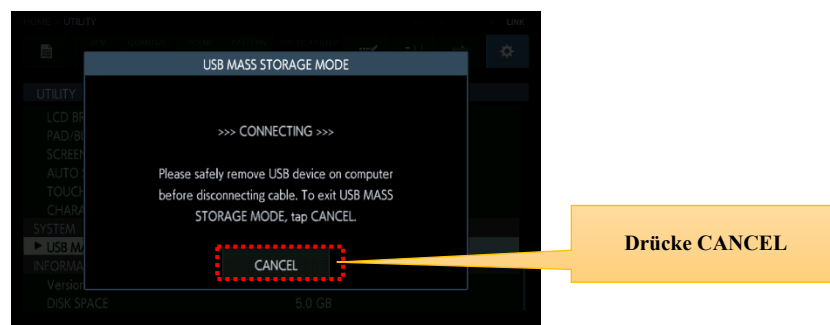


[Mac]



※ Wenn im eingebauten Flash-Speicher nicht genügend freier Speicher zur Verfügung steht, kann die Projektdatei nicht dorthin kopiert werden. Du kannst Speicher freigeben, indem du das Sample-Instrument von eingebauten Flash-Speicher auf den Computer verschiebst.

- Wenn das Kopieren vollständig abgeschlossen ist, kannst du den Sampler vom Computer trennen.
- Nach dem Trennen vom Computer drückst du CANCEL.



Die Projektdatei sollte jetzt im eingebauten Flash-Speicher des TORAIZ SP-16 verfügbar sein.

Um ein kopiertes Projekt zu verwenden, wählst du es im Fenster PROJECT aus und dann noch einmal im Fenster OPEN (siehe Anleitung zur Verwendung der Projektdatei in Schritt ③ im Abschnitt 'Laden der Projektdatei von einem USB-Laufwerk').

---

## Markenzeichen und eingetragene Markenzeichen

---

- Die TORAIZ-Logos sind Markenzeichen der AlphaTheta Corporation.
- Weitere erwähnte Namen von Unternehmen und Produkten sind eingetragene Markenzeichen oder Markenzeichen der jeweiligen Unternehmen.

## Introduzione

---

Grazie per aver acquistato il TORAIZ SP-16.

Questo documento spiega come utilizzare il sound pack (file di progetto dimostrativo) fornito.

## Confermare la versione del firmware

---

Per utilizzare il file di progetto nel TORAIZ SP-16, deve essere installato un firmware di versione 1.40 o superiore. Per controllare il numero di versione del firmware dell'apparecchiatura:

1. accendere il TORAIZ SP-16.
  2. Premere UTILITY nella finestra HOME per aprire la finestra UTILITY.
  3. Facendo scorrere lo schermo con il selettore a manopola, cercare il secondo numero di versione dal basso.
- ※ Confermare che il valore è superiore o uguale alla versione 1.40. Se si utilizza una versione precedente, scaricare l'ultimo firmware da questo [link](#) e aggiornarlo secondo l'apposita procedura indicata nel manuale del firmware.
4. Premere UTILITY per uscire dalla finestra UTILITY.

## Decomprimere i file di progetto

---

Decomprimere il file compresso scaricato. I seguenti file sono memorizzati in

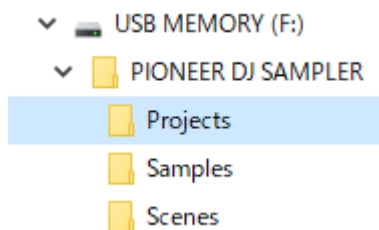
\*\*\*\*\* Project.tpkg

## Caricare il file di progetto da un dispositivo di memoria USB

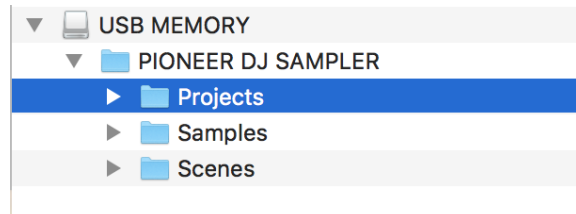
Copiare i file di progetto decompressi in un dispositivo USB da utilizzare con il TORAIZ SP-16.

- 1 Creare una cartella PIONEER DJ SAMPLER e una sotto-cartella Projects (**Progetti**) nel dispositivo di memoria USB. Copiare o trascinare il file di progetto decompresso nella cartella.

[Windows]



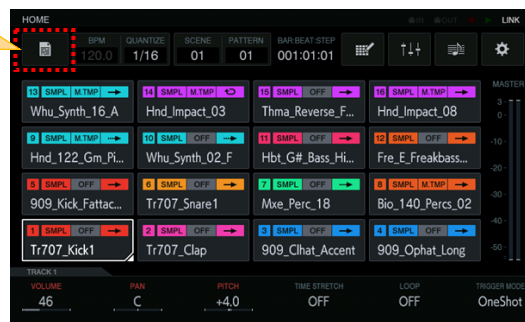
[Mac]



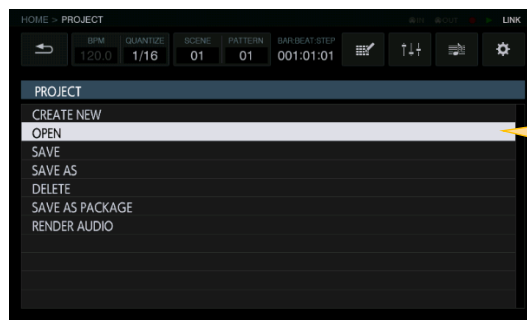
- 2 Inserire il dispositivo di memoria USB nel TORAIZ SP-16.

- 3 Premere l'icona PROJECT (**PROGETTO**) per aprire la finestra PROJECT (**PROGETTO**).

Premere PROJECT  
(**PROGETTO**).

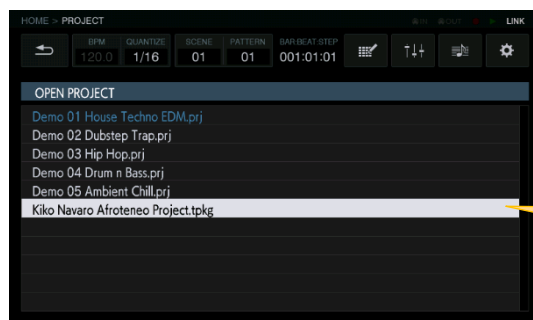


- 4 Nella finestra PROJECT (**PROGETTO**), selezionare OPEN (**APRI**).



Selezionare OPEN  
(**APRI**).

- 5 Selezionare il file di progetto decompresso da caricare nel TORAIZ SP-16.

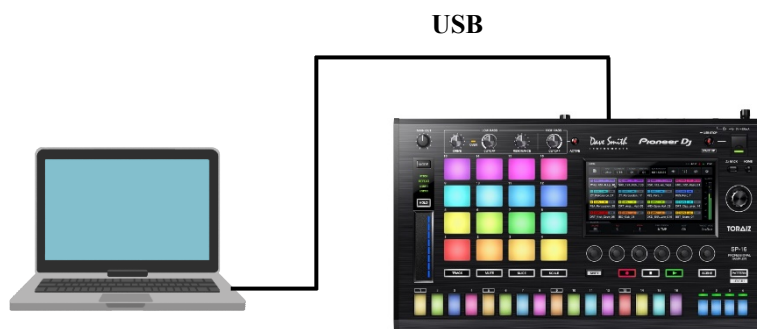


Selezionare i progetti.

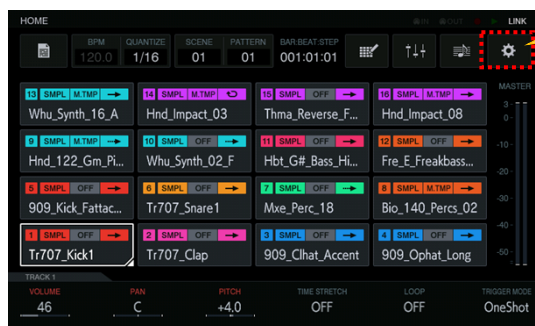
## Caricare il file di progetto nella memoria integrata nel TORAIZ SP-16

Si può aggiungere il file di progetto nella memoria flash integrata nel TORAIZ SP-16.

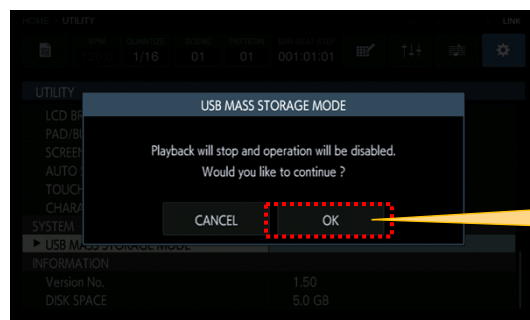
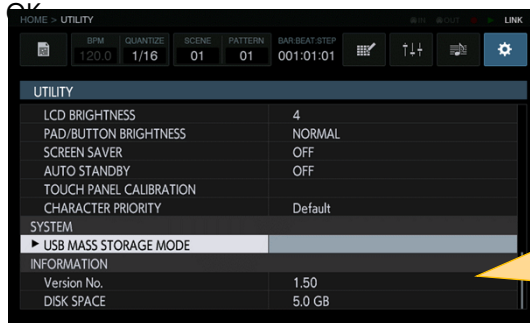
- Collegare il TORAIZ SP-16 a un computer con un cavo USB.



- Premere l'icona UTILITY per aprire la finestra UTILITY.



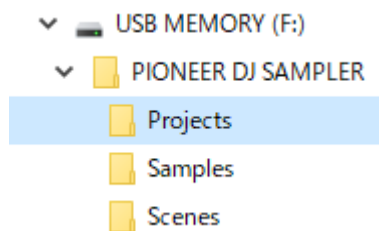
- Nella finestra UTILITY, selezionare USB MASS STORAGE MODE (MODALITÀ DI ARCHIVIAZIONE DI MASSA USB) e premere OK.



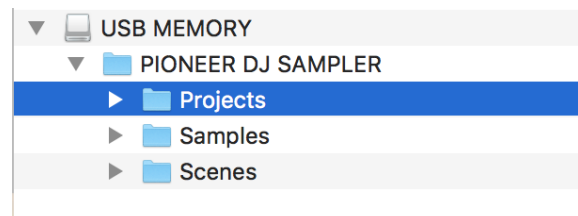
- La memoria flash integrata può essere gestita dal computer.
- Se si vuole disconnettersi, scollegarsi dal computer e seguire il menu a comparsa.

- Non scollegare il cavo né l'alimentazione durante la comunicazione con il computer, altrimenti si rischia di eliminare i dati di gestione dell'apparecchiatura.
- Copiare il file di progetto decompresso nella cartella denominata USB MEMORY/PIONEER DJ SAMPLER/Projects (**MEMORIA USB/PIONEER DJ SAMPLER/Progetti**) che si trova nella memoria flash integrata nel TORAIZ SP-16.

[Windows]

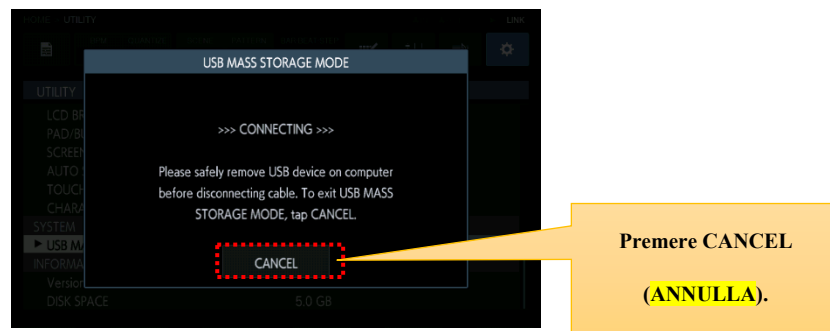


[Mac]



※ Non è possibile copiare il file di progetto, se la memoria flash integrata non dispone di spazio libero sufficiente. Aumentare lo spazio libero, spostando lo strumento sample dalla memoria flash integrata nel computer.

- Una volta terminata la copia, scollegare in modo sicuro l'apparecchiatura dal computer.
- Dopo averla scollegata dal computer, premere CANCEL (**ANNULLA**).



Ora il file di progetto dovrebbe essere disponibile nella memoria flash integrata nel TORAIZ SP-16.

Per utilizzare un progetto copiato, selezionarlo nella finestra PROJECT (**PROGETTO**) e poi di nuovo nella finestra OPEN (**APRI**); per istruzioni sull'utilizzo del file di progetto, si rinvia al passo ③ della sezione intitolata "Load the project file from a USB memory device", "**Caricamento del file di progetto da un dispositivo di memoria USB**".

---

## Marchi e marchi registrati

---

- I loghi TORAIZ sono marchi di AlphaTheta Corporation.
- Gli altri nomi di aziende e prodotti indicati sono i marchi o marchi registrati di ogni impresa.

---

## Inleiding

---

Bedankt om de TORAIZ SP-16 aan te schaffen.

In dit document leggen we uit hoe je het geleverde soundpack (voorbeeldprojectbestand) gebruikt.

---

## Bevestig de firmwareversie

---

Om het projectbestand op de TORAIZ SP-16 te kunnen gebruiken, moet de firmwareversie 1.40 of hoger geïnstalleerd zijn. Zo controleer je het versienummer van de firmware van het apparaat:

1. Zet de TORAIZ SP-16 aan.
2. Druk op UTILITY in het HOME-venster om het UTILITY-venster te openen.
3. Zoek naar het tweede versienummer van onderaf door met de draaiknop door het scherm te scrollen.
- ✘ Controleer of de waarde gelijk is aan of groter is dan versie 1.40. Gebruik je een oudere versie? Download dan de nieuwste firmware via deze [link](#) en werk deze bij volgens de procedurehandleiding van de firmware-update.
4. Druk op UTILITY om het UTILITY-venster te verlaten.

---

## Projectbestanden uitpakken

---

Pak het gedownloadde zipbestand uit. Het bevat de volgende bestanden:

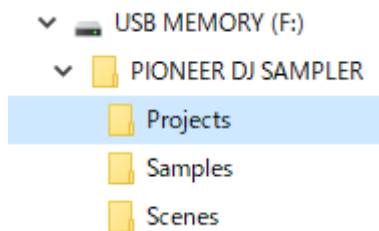
\*\*\*\*\* Project.tpkg

## Het projectbestand vanaf een USB-opslagapparaat laden

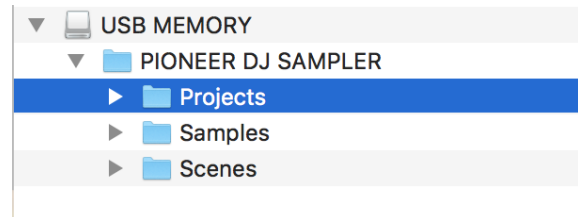
Kopieer de uitgepakte projectbestanden naar een USB-opslagapparaat om deze te gebruiken op de TORAIZ SP-16.

- 1 Maak een PIONEER DJ SAMPLER-map en een submap Projecten aan op het USB-opslagapparaat. Plak of sleep het uitgepakte projectbestand naar de map.

[Windows]

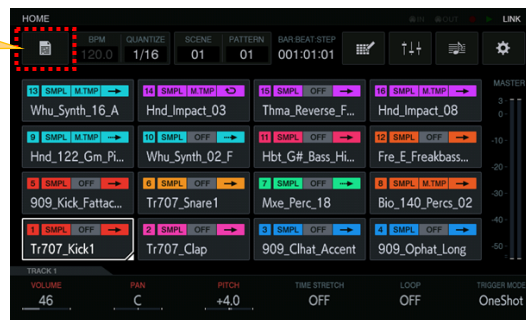


[Mac]

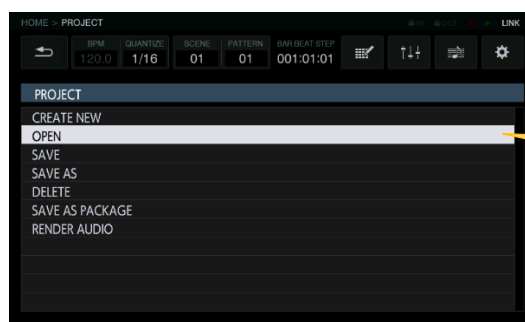


- 2 Steek het USB-opslagapparaat in de TORAIZ SP-16.
- 3 Druk op het PROJECT-pictogram om het PROJECT-venster te openen.

Druk op PROJECT

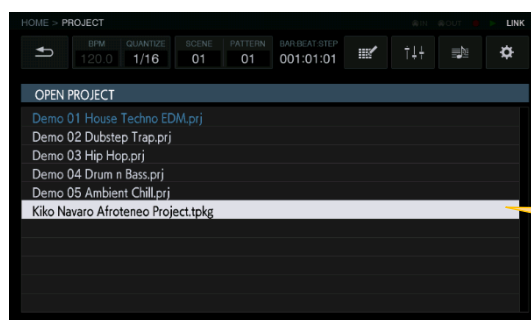


- 4 Selecteer OPEN in het PROJECT-venster.



Selecteer OPEN.

- 5 Selecteer het uitgepakte projectbestand om het in de TORAIZ SP-16 te laden.



Selecteer de projecten

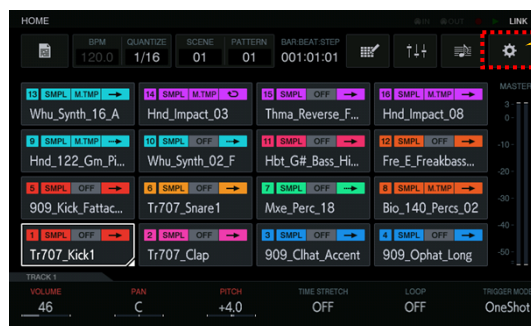
## Het projectbestand naar het ingebouwde geheugen van de TORAIZ SP-16 laden

Je kunt het projectbestand toevoegen aan het ingebouwde flashgeheugen van de TORAIZ SP-16.

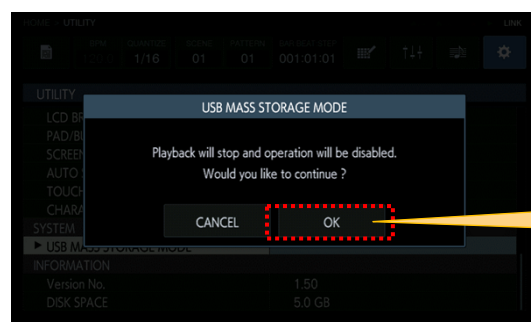
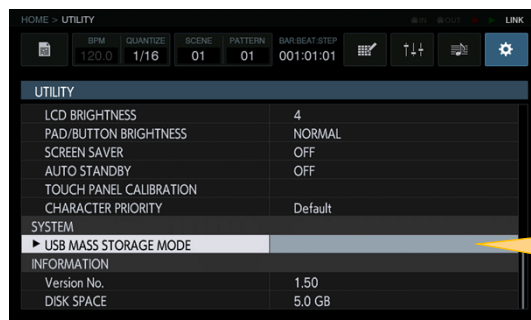
- Sluit de TORAIZ SP-16 met een USB-kabel aan op een computer.



- Druk op het UTILITY-pictogram om het UTILITY-venster te openen



- Selecteer USB MASS STORAGE MODE in het UTILITY-venster en druk op OK.

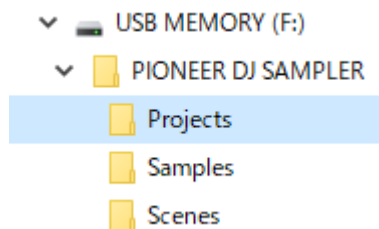


- Je kunt het ingebouwde flashgeheugen beheren vanaf de computer.
- Als je de verbinding wilt verbreken, moet je het apparaat loskoppelen van de computer en het pop-upmenu volgen.

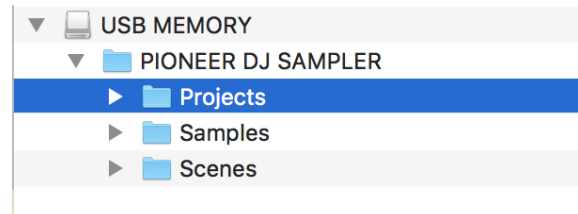


- Koppel de kabel niet los en schakel de stroom niet uit tijdens de communicatie met de computer. Dit kan ertoe leiden dat de beheergegevens van het apparaat worden verwijderd.
- Kopieer het uitgepakte projectbestand naar de map USB MEMORY/PIONEER DJ SAMPLER/Projecten in het ingebouwde flashgeheugen van de TORAIZ SP-16.

[Windows]

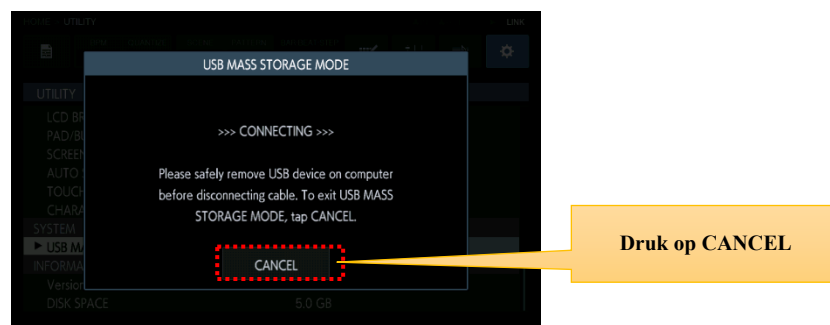


[Mac]



※ Het projectbestand kan niet worden gekopieerd als het ingebouwde flashgeheugen niet voldoende vrije ruimte heeft. Krijg meer vrije ruimte door het sample-instrument van het ingebouwde flashgeheugen naar de computer te verplaatsen.

- Koppel het apparaat veilig los van je computer wanneer je klaar bent met kopiëren.
- Druk op CANCEL nadat je het apparaat hebt losgekoppeld van de computer.



Het projectbestand zou nu beschikbaar moeten zijn in het ingebouwde flashgeheugen van de TORAIZ SP-16.

Als je een gekopieerd project wilt gebruiken, moet je het project selecteren in het PROJECT-venster en vervolgens opnieuw in het OPEN-venster (zie stap ③ van het gedeelte 'Het projectbestand vanaf een USB-opslagapparaat laden' voor instructies over hoe je het projectbestand gebruikt).

---

## Voor handelsmerken en geregistreerde handelsmerken

---

- De TORAIZ-logo's zijn handelsmerken van AlphaTheta Corporation.
- Andere vermelde bedrijfsnamen en productnamen zijn geregistreerde handelsmerken of handelsmerken van elk bedrijf.

© 2020 AlphaTheta Corporation, herdrukt zonder toestemming.

---

## Introdução

---

Obrigado por ter adquirido o TORAIZ SP-16.

Este documento explica-lhe como usar o Sound Pack (ficheiro do projeto de demonstração) que fornecemos.

---

## Confirmar a versão de firmware

---

Para usar o ficheiro de projeto no TORAIZ SP-16, tem de ter instalada a versão de firmware 1.40 ou superior.

Para verificar o número de versão de firmware da máquina:

1. Ligue o TORAIZ SP-16.
  2. Pressione FERRAMENTAS na janela INÍCIO para abrir a janela FERRAMENTAS.
  3. Descendo no ecrã com o seletor rotativo, consulte o número da segunda versão a partir de baixo.
  - ✘ Confirme que o valor é igual ou superior à versão 1.40. Se estiver a usar uma versão anterior, descarregue a última versão de firmware usando este [link](#) e atualize-o de acordo com o manual de procedimento de atualização de firmware.
  4. Pressione FERRAMENTAS para sair da janela FERRAMENTAS.
- 

## Descomprimir os ficheiros do projeto

---

Descomprima o ficheiro zip descarregado. Aí encontrará os seguintes ficheiros:

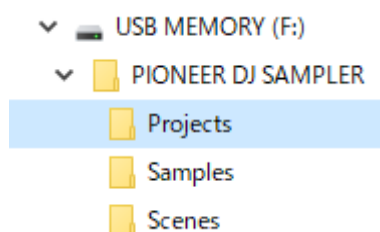
\*\*\*\*\* Project.tpkg

## Carregar o ficheiro de projeto de um dispositivo de memória USB

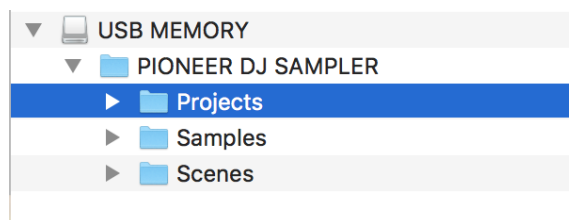
Copie os ficheiros de projeto descomprimidos para um dispositivo de memória USB para utilizar no TORAIZ SP-16.

- 1 Crie uma pasta PIONEER DJ SAMPLER e uma subpasta Projetos no dispositivo de memória USB. Cole ou arraste o ficheiro de projeto descomprimido para a pasta.

[Windows]

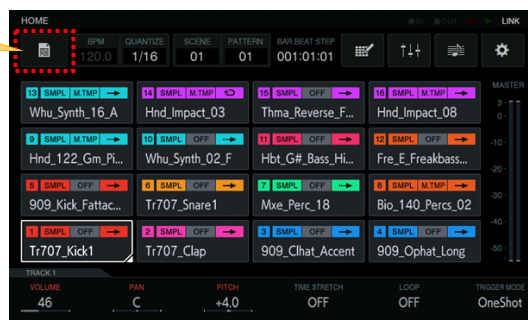


[Mac]

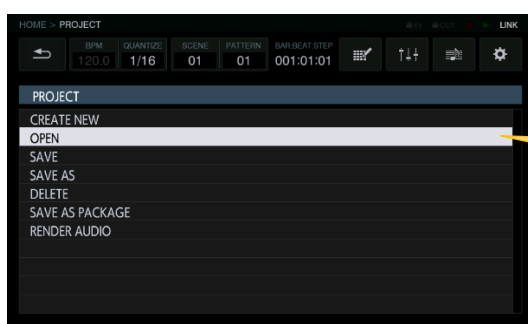


- 2 Introduza o dispositivo de memória USB no TORAIZ SP-16.
- 3 Pressione o símbolo PROJETO para abrir a janela PROJETO.

Pressione PROJETO

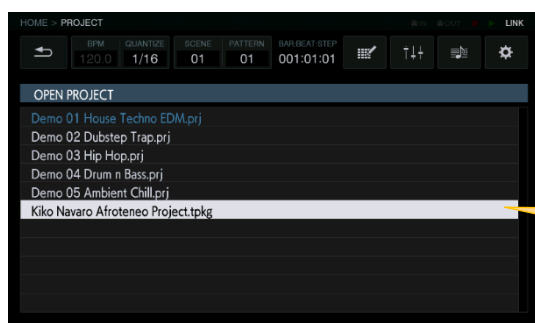


- 4 Na janela PROJETO, seleccione ABRIR.



Selecione ABRIR

- 5 Seleccione o ficheiro descomprimido para o carregar no TORAIZ SP-16.

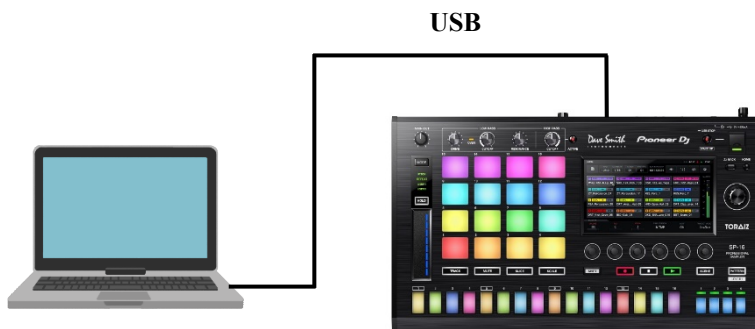


Selecione os projetos

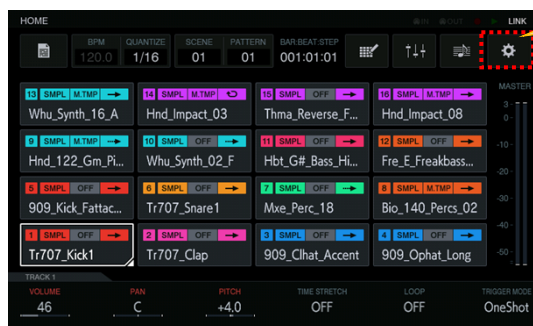
## Carregar o ficheiro de projeto na memória interna do TORAIZ SP-16

Pode adicionar o ficheiro de projeto na memória flash interna do TORAIZ SP-16.

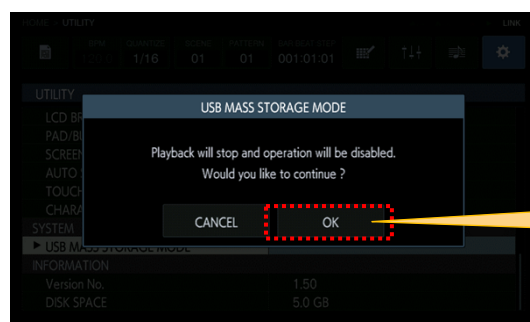
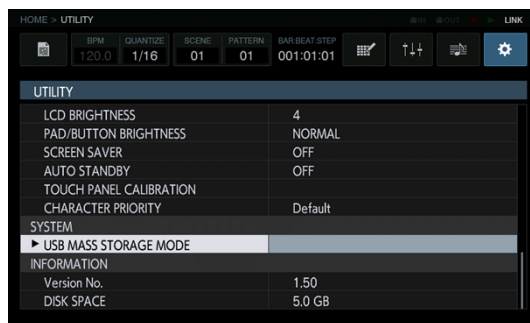
- Ligue o TORAIZ SP-16 a um computador usando um cabo USB.



- Pressione o símbolo FERRAMENTAS para abrir a janela FERRAMENTAS.



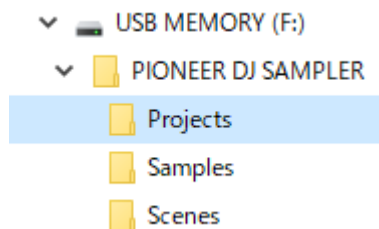
- Na janela FERRAMENTAS, seleccione o MODO DE ARMAZENAMENTO EM MASSA USB e pressione OK.



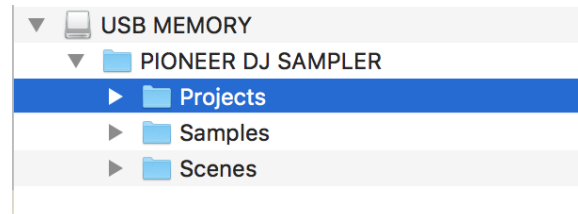
- A memória flash interna pode ser gerida a partir do computador.
- Se desejar desligar, desligue do computador e siga o menu pop-up.

- Não desligue o cabo nem desligue a alimentação durante a comunicação com o computador. Fazê-lo poderá fazer com que os dados de gestão da máquina sejam apagados.
- Copie o ficheiro de projeto descomprimido para a pasta designada USB MEMORY/PIONEER DJ SAMPLER/Projects localizada na memória flash interna do TORAIZ SP-16.

[Windows]

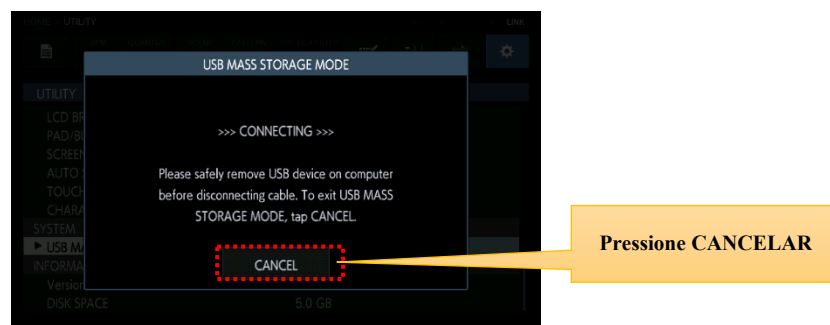


[Mac]



※ O ficheiro do projeto não poderá ser copiado se a memória flash interna não dispuser de espaço livre suficiente. Aumente o espaço livre transferindo o instrumento de amostra da memória flash interna para o computador.

- Depois de terminar a cópia, desligue a máquina de forma segura do seu computador.
- Depois de desligar a máquina do computador, pressione CANCELAR.



O ficheiro do projeto deverá estar agora disponível na memória flash interna do TORAIZ SP-16.

Para usar um projeto copiado, seleccione-o na janela PROJETO e depois novamente na janela ABRIR (consulte o passo ③ na secção intitulada "Carregar o ficheiro de projeto de um dispositivo de memória USB" para obter instruções sobre como usar o ficheiro de projeto).

---

## Sobre marcas comerciais e marcas registadas

---

- Os logótipos TORAIZ são marcas registadas da AlphaTheta Corporation.
- Outros nomes de empresas e nomes de produtos indicados são marcas registadas ou marcas comerciais das respetivas empresas.

## はじめに

---

この度は TORAIZ SP-16 および DJS-1000 をご購入いただきありがとうございます。  
本書は、弊社が提供しているサウンドパック（デモプロジェクトファイル）を使用する際の手順書です。

## ファームウェアバージョンを確認する

---

TORAIZ SP-16 でプロジェクトファイルを利用するには、TORAIZ SP-16 のファームウェアバージョンが 1.40 以上である必要があります。TORAIZ SP-16 のファームウェアバージョンは以下の方法で確認できます。

[TORAIZ SP-16 のバージョン確認方法]

1. TORAIZ SP-16 の電源を ON してください。
  2. HOME 画面で UTILITY を押すと、UTILITY 画面が表示されます。
  3. ロータリーセレクターで画面をスクロールさせると、下から 2 番目に Version No.が表示されます。
- ※ Version 1.40 以上であることを確認してください。古いバージョンをお使いの場合は[こちら](#)より最新のファームウェアをダウンロードし、[ファームウェアアップデート手順書](#)に従いアップデートを行ってください。
4. UTILITY を押すと UTILITY 画面から抜けます。

※DJS-1000 はどのバージョンでもプロジェクトファイルを利用することができます。

## プロジェクトファイルを解凍する

---

ダウンロードした zip ファイルを解凍してください。以下のファイルが格納されています。

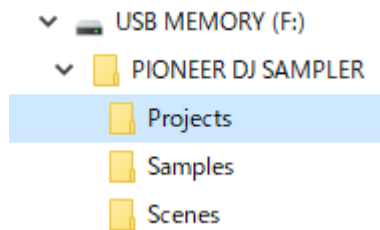
\*\*\*\*\* Project.tpkg

## プロジェクトファイルを USB メモリーからロードする

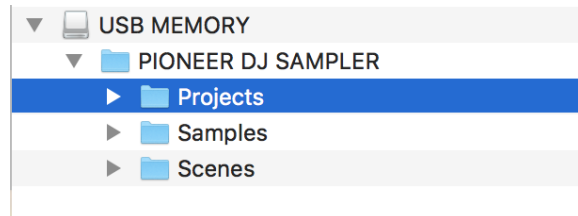
解凍したプロジェクトファイルを USB メモリーにコピーして TORAIZ SP-16 および DJS-1000 で使用します。

- ① USB メモリーに/PIONEER DJ SAMPLER/Projects というフォルダを作成し、解凍したプロジェクトファイルをコピーしてください。

[Windows]

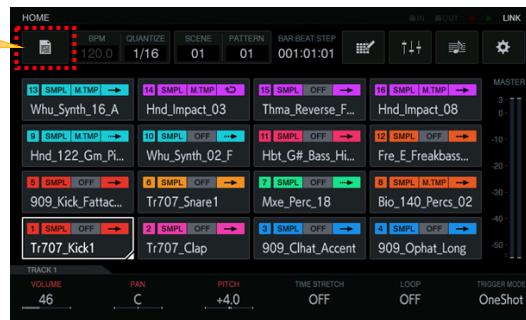


[Mac]

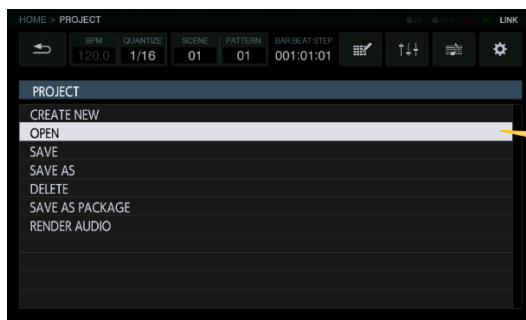


- ② プロジェクトファイルをコピーした USB メモリーを TORAIZ SP-16 または DJS-1000 に挿入します。
- ③ [PROJECT]ボタンを押して[PROJECT]画面を開きます。

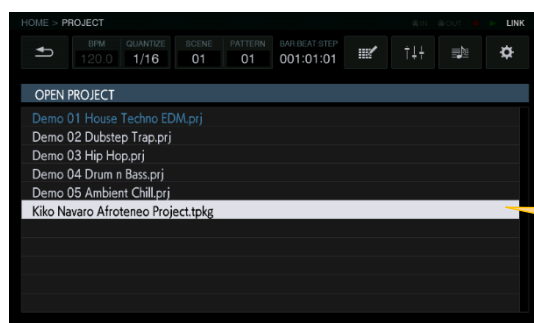
[PROJECT]ボタンを押す



- ④ [PROJECT]画面の[OPEN]を選択し、[OPEN]画面を開きます。



- ⑤ [OPEN]画面のプロジェクトの中から解凍したプロジェクトを選択して TORAIZ SP-16 または DJS-1000 にロードします。



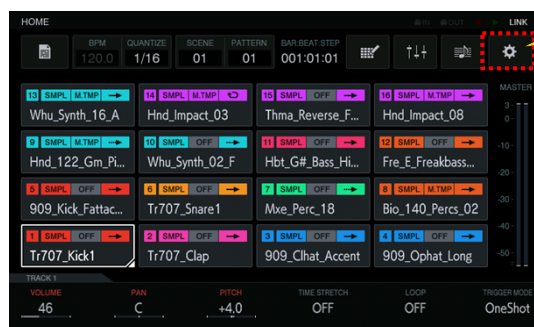
## プロジェクトファイルを TORAIZ SP-16 内蔵フラッシュメモリーからロードする

TORAIZ SP-16 の内蔵フラッシュメモリーにプロジェクトファイルをコピーして使用することができます。  
(これは TORAIZ SP-16 のみの機能になります。)

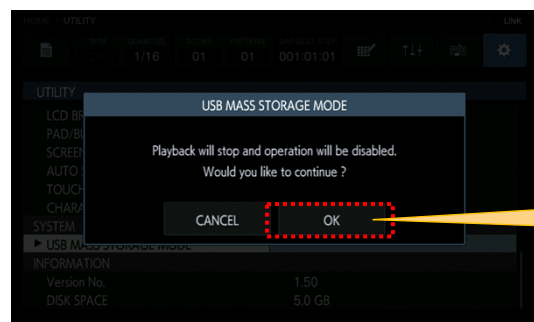
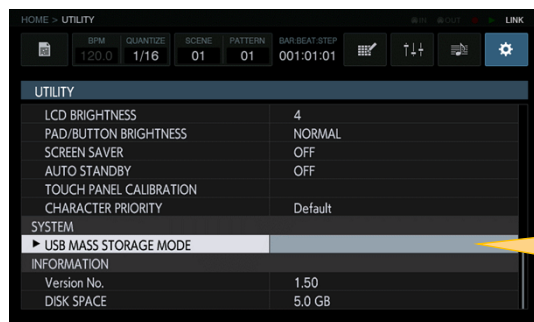
- TORAIZ SP-16 の USB 端子とコンピューターを USB ケーブルで接続します。



- [UTILITY]ボタンを押して[UTILITY]画面を開きます。



- [UTILITY]画面の[USB MASS STORAGE MODE]を選択し[OK]ボタンを押します。

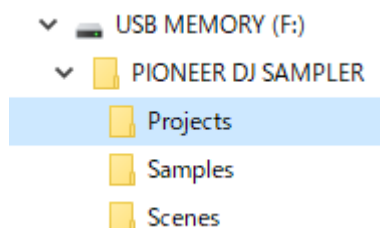


コンピューターから本機の内蔵フラッシュメモリーにアクセスできるようになります。

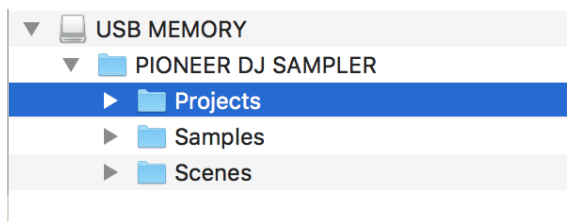


- ・接続を切る場合は、コンピューターから切断の操作の後、ポップアップメニューに従って接続を切ってください。
- ・コンピューターとの通信中にケーブルを抜いたり、本機の電源をオフにしないでください。本機の管理データが消去されることがあります。
- 解凍したプロジェクトファイルを本機内蔵フラッシュメモリーの/PIONEER DJ SAMPLER/Projects というフォルダにコピーしてください。

[Windows]

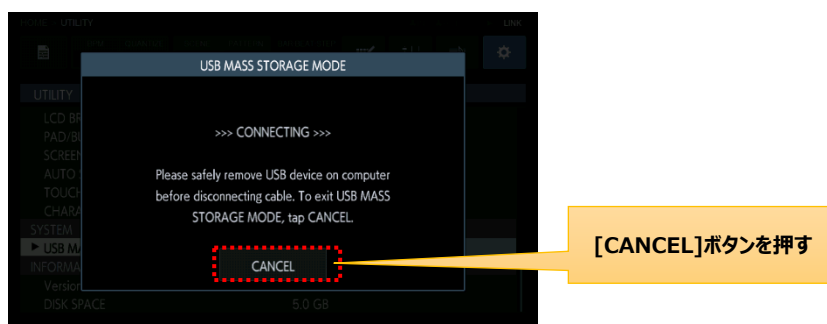


[Mac]



※ 本機の内蔵フラッシュメモリーの空き容量が少ない場合、プロジェクトファイルをコピーできないことがあります。内蔵フラッシュメモリーのサンプル音源などをコンピューターに移動するなどして、空き容量を増やしてください。

- コピーが完了したら、コンピューターから本機を切断してください。
- コンピューターから本機を切断した後、[CANCEL]ボタンを押してください。



これで本機内蔵フラッシュメモリーへのプロジェクトファイルのコピーが完了になります。

コピーしたプロジェクトを使用するには[PROJECT]画面 – [OPEN] 画面で該当プロジェクトを選択してください。（手順はプロジェクトファイルを使用するの③以降を参照ください。）

---

## 商標および登録商標について

---

- TORAIZ ロゴは、AlphaTheta 株式会社の商標です。
- その他記載されている会社名および製品名等は、各社の登録商標または商標です。